The New Canadian

An Indemendent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 64 TUESDAY, AUGUST 28, 1984 TORONTO, ONT.

'When the gohan gets tough, the tough get gohan'

By TAMIO SPIEGEL

Amongst the chilled treasures in my mother's refrigerator, I recently came across an interesting concoction I had never before seen – although some of the components did seem familiar. It was, my mother explained, a pasta salad my sister had prepared using very thick, wide Japanese noodles. It was unusual, to say the least. I asked my mother, who had sampled it the night before, her opinion of the salad. She looked into the bowl, not quite seeing the content.

"It's dangerous," she said.

"Dangerous? What do you mean 'dangerous'?"

"Well," she said, by way of explanation, "I have never made rice pudding." Her tone was almost confessional. "I could never do that to white rice."

I can always vividly recall the very first time I was invited to dine at a friend's house. I was 7 or 8 years old. Every ordinary detail of the visit took on an air of exotic newness. The dinner – like the household itself – was much more formal than at our house. As each dish was brought to the table, I eagerly anticipated the start of the meal, waiting only for the arrival of the rice – which never came. To my great disorientation, the meal commenced without white rice. It was a startling revelation to me. The realization that the warm, stabilizing presence of *gohan* at dinner was not a staple in every home marked my very first awareness that, in some subtle but significant way, our daily life was different from those around us.

White rice has always been with me. In college, the electric rice cooker that had belonged to my grandmother, then my mother, stood by me in isolated periods of intense study, saving me from the misery of institutional cooking and mystifying my *hakufin* friends in its singlular, noble function. In later years, away from New York and the Asian American community, that battered rice cooker and the warm, moist *gohan* it proffered, kept me nurtured in body and spirit, through times of great Western loneliness and distance.

I have defended white rice in arguments with proponents of so-called health food diets, armed only with an innate sense of culture and a blind allegiance to my daily grain. These arguments were usually passionate and brief, with no resultant alteration in anyone's attitude or diet.

I have seen white rice mistreated, misunderstood, and

(Continued on page 2)

"Not Guilty" after 29 years in prison

TOKYO — Tsuneo Saito, brother of Yukio Saito, 53, holds up a sign outside the Sendai District Court House on July 11 reading "Not Guilty" in an expression of gratitude of his brother's supporters. His brother, who spent the last 28 years in prison on conviction of robbery, murder and arson, has become the third man in Japanese judicial history to be found not guilty after being condemned to death. Insert: Yukio Saito accepts a glass of beer from his mother Hide, 77, during a party celebrating his release from death row.

Four Japanese firms listed in world's top 20 companies

NEW YORK — Four Japanese corporations were among the world's 20 largest companies, excluding U.S. firms, in terms of 1983 sates, the Business Week said in an annual report recently.

Toyota Motor Corp., registering sales of $21.774 billion, climbed to fourth place from the previous year's 13th, while Tokyo Electric Power Co. moved up to ninth from 20th at $16.519 billion.

Nissan Motor Co., which did not appear in the 1982 list, ranked 11th at $15.399 billion. Nippon Oil Co. sales of $14.796 billion were 15th.

The top spot was retained by the British-Dutch oil concern Royal Dutch/Shell Group, whose sales totaled $77.183 billion.

Labour Day reunion to see many J.C. clubs getting together

TORONTO — During the days of resettlement in Toronto during the 1940s and early 1950s, B.C. evacuees poured into Toronto by the hundreds, there were times when coachloads pulled into Union Station every week. Among them were many, many Teens 'N Twenties seeking social outlets. Thus the TNT was formed, but that wasn't all. Several clubs sprung up — Rhapsody, Adelphi, Rec-Socratic, Rovers, Ami, After Hours and the Bums from the ghost-town of Slocan. Then there were the sports groups in baseball, basketball and hockey. Time and age have wiped out all these clubs.

All these former groups are joining together to plan a Labour Day Weekend Reunion (Sept. 1 – 2) in Toronto with a Dinner and Dance at the Cultural Centre on Sept. 1 starting at 5 p.m. and a Golf Tournament on Sept. 2 at the Rolling Hills Golf Course. Tickets are available at $20 per person. For further information, contact Marg Takata 621-3012, Grace Kinoshita 783-4631, Ken Yamada 677-2384, or Abe Takeuchi 459-5765.

Donates $1 million for Japanese retirement home

SAN FRANCISCO — An ambitious project calling for the rebuilding of the Japanese Retirement Home to meet earthquake safety standards has received a generous donation of one million dollars from Tokyo resident Takeo Aiyama.

Aiyama pledged his financial support to the Home renovation project when Fred Wada, chairman of the board of JCI, was visiting Japan to accept the 18th Yoshikawa Eiji Award.

Initial phases of the plan call for the construction of a 120-unit 4-story structure. The cost of the entire project has been estimated at $6,500,000

Vancouver Redress forum attracts full attendance with speakers Shoyama, Suzuki, Sunahara, Kadota

By DIANE KAGE
(Greater Vancouver JCCA)

VANCOUVER — Growing public interest in the question of Redress for Japanese Canadians was demonstrated by an overflowing attendance at the Vancouver Japanese Language School on August 3, 1984, for the Redress Forum sponsored by the Redress Steering Committee of the Vancouver Japanese Canadian Citizens Association.

The over 500 persons in attendance represented a wide cross-section of the community and included representatives of the press, government, community groups, multicultural and human rights organizations, the universities, veterans and many young people as well as the seniors.

Special recognition was extended to Grace MacInnis, widow of Angus MacInnis, the former Member of Parliament for Vancouver East who alone in the government of the day, spoke up against the actions of internment. Visitors from other cities in B.C. and across Canada were also recognized.

The Forum heard addresses by prominent Japanese Canadian scientist-broadcaster David Suzuki, former deputy Minister of Finance Tom Shoyama, author-historian Ann Sunahara, Tim Otani from the Japanese American Citizens League, and Charles Kadota, president of the Vancouver Japanese Canadian Citizens Association. Author-poet Joy Kogawa was absent due to illness, and her address prepared for the Forum was read on her behalf.

The Redress Movement has been gathering support among both Japanese and non-Japanese Canadians in recent months, but there is still a large segment of opinion which opposes the pursuit of redress because it is thought of as "history which can't be changed," and because it is partly perceived as being rather self-serving to seek compensation in a material form.

A clear message came from all the speakers at the Forum, although spoken with different emphasis and from varied angles. It is that there are important, positive reasons to pursue the redress issue now, reasons which apply to all Canadians and to Canada itself as a democratic society. The issue has moved beyond the issue of compensation for the victims of internment, to involve the public at large, and the question of the accountability of our government to people of Canada. Much of the impetus for this wider and deeper focus of redress is due to Ann Sunahara's research into government documents, which resulted in her book, *The Politics of Racism*, published in 1981. The research reveals, from the government's own records, that all the previously stated reasons given for the internment were unsubstantiated.The true reasons were the racist opportunism of the B.C. politicians, with the exception of the CCF, and documents show how these politicians circumvented the recommendations of the RCMP and senior military advisors, in order to carry out their purposes. As Ann Sunahara pointed out, there is a fatal flaw in our emergency legislation, the War Measures Act, which can allow an injustice to be carried out against innocent Canadians, and can also deny any avenue of appeal. Unique

(Continued on page 2)

Japanese lead in longevity

TOKYO — Japanese have replaced Icelanders as the world leaders in longevity, Kyodo News Service reported recently.

An official survey released by the Japanese Health and Welfare Ministry said the average Japanese male has a life expectancy of 74.2 years and his female counterpart, 79.78 years, according to the Japanese news agency.

The average life expectancy is 73.91 for Iceland's males and 79.45 for females in 1981-1982, Kyodo quoted ministry officials as saying.

Ministry officials were not available for comment.

Recently, Shigechiyo Izumi, listed in Guinness Book of World Records as the oldest human being, added another candle to his birthday cake as he turned 119 at his home in southern Japan.

Nisei woman, 63, makes solo crossing of Pacific

TOKYO — A 63-year-old Japanese American woman reached a southern Japanese port city recently after a 78-day solo sail across the Pacific Ocean, according to Japanese news reports recently.

The reports said Alice Otsuji Hager of Benica, Calif., left San Francisco May 8 on the 9,000-mile nonstop voyage to the city of Kagoshima, the homeland of her parents.

She was quoted as saying she had no major problems during the trip, but was troubled by seasickness during the first month and lost 10 pounds.

She said she could sleep no more than three hours at a time because she had to check the 26-foot cruiser's course, but said that her years of doing night duty as a nurse had prepared her for such rigors.

Alice Otsuji Hager

Mrs. Hager said she took up sailing three years ago after retiring from her 30-year career. She first attempted the San Francisco-Kagoshima sail last year but had to abandon it because of bad weather, the reports said.

She said she listened to music and read the Bible and books on Zen during her idle hours aboard the *Ganbari-Go* (Perseverence in Japanese).

The California woman, whose husband died five year ago, is the mother of three grown children. Mrs. Hager's 90-year-old mother, who emigated from Kagoshima to the United States with her husbans during World War I, lives in San Diego, according to the reports.

Mrs. Hager had checked out of her hotel in Kagoshima and could not be reached for comment.

Forum . . .

(Continued from page 1)

among the Western democracies, under our emergency legislation Parliament loses all authority and cabinet is supreme. As long as the War Measures Act remains on the books, it is legally possible that the same injustice could occur again.

Said David Suzuki: "I believe there should never have been a War Measures Act if democracy means anything here. Parliament ought to move to revoke the War Measures Act as a tribute to Japanese-Canadian experience, or al least it ought to be modified so that that experience could never be repeated again."

Suzuki also said that all ethnic groups should work together for better human rights laws.

Another important focus of the Redress issue came from Joy Kogawa, who emphasized the need for a healing process to take place within the Japanese Canadian community itself, as the psychological scars resulting from the internment still remain, at the individual and the group level. The ancient values of "gaman", or endurance, and the attitude of compliance with authority, to the point of almost infantile obedience, must be re-examined through the insights of history. Japanese Canadians have been so busy being model citizens that they have failed the test of political maturity at the group level. The challenge now is to enter the political process, join with others, and speak out clearly for principles of justice and the democratic process. This involves rebuilding a sense of community among Japanese Canadians, caring more for each other and for all victims of oppression, and especially taking care of the Japanese seniors, many of whom are isolated and suffering.

These messages were reinforced by Tom Shoyama, who drew on his own vast experiences to support all the aspects of redress — the apology, which has symbolic meaning, the law change, which is important to all Canadians, and the question of property compensation and general compensation, which are basic to a fulfillment of social justice. He recommends a process of coming together, at the community level, to work out the specific forms that Redress should take.

Out of respect for Issei, or Japanese seniors, many of whom do not speak English, translation of all the proceedings and discussion at the Forum was built into the format, making it a truly unique experience for those unfamiliar with bilingual meetings. For the non-Japanese-speaking audience, there was time during the translation breaks to reflect on the experiences of these fishermen and farmers, in their 70's and 80's, and some of the reasons why they have remained throughtout their lives without knowledge of the English language.

Gohan . . .

(Continued from page 1)

abused – most shockingly so at a Sunday breakfast in a Black household in Dallas, where my companion at the table topped a large, amorphous mound of steaming wet, wet rice with butter and sugar. I survived the meal by accepting it all as a cultural apparition.

I continue to steadfastly resist attempts to adorn, alter, or replace white rice in my diet in the name of variety, balance, or alleged improved health benefits. It is maternally constant, paternally sure, warm and strong as the cultures that live by it. It is a staple of my life I would not chose to change if I could –

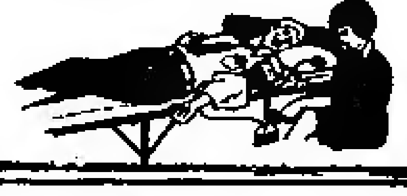
although the idea of being able to make such a change is unthinkable. It would be tantamount to changing my past, selecting my parentage, or denying my history as a Japanese North American.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

HELP WANTED
Two cooks or two apprentices and a dishwasher wanted.
PHONE 231-7963 (Toronto)

BLOOD TRANSFUSION SERVICE



JACK HEMMY
PHONE
465-8020

Minikins
Petite clothing for women
Sizes 2-8
661 Mt. Pleasant Road
Toronto Tel 489 5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

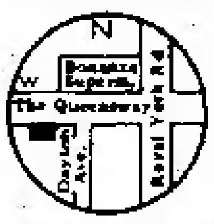
CONSTRUCTION COMPANY
Excavated by "Pioneer"
Basements, footings sewers, concrete works, block & bricks and general construction.
Phone for free estimate:
537-3483

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday beginning August 1st.

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT

• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585



• OCTOBER GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 5, 1984
Tokyo, Morioka, Takayama, Kyoto etc. for two weeks.
• WAKAYAMA GROUP TOUR TO JAPAN
Departure Oct. 13, 1984
• IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN
Spring 1985
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE · DEC Compatible Multiplexors
BROTHER · Daisywheel Printers
CENTRONICS · Dot Matrix & Line Printers
EPSON · Dot Matrix Printers
NASHUA · Diskettes & Disc Packs
PLESSEY · DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC · CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SAK DATA PRODUCTS LTD.
1590 MATHESON BLVD. UNIT 26 MISSISSAUGA ONTARIO L4W 1J1

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, SEPTEMBER 2, 1984
Informal
11:00 a.m. Morning Gathering

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 10:30 a.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres., Scarboro, Ontario
Telephone: 431-9191

HIRO ALUMINUM & HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Letter to The Editor

J. John Kumagai's letter (July 27), which delves into the history of the expulsion of the Acadians in 1755 and concludes that "their treatment was much harsher than the one meted out to Japanese Canadians," completely misses the point of Trudeau's comments. By placing the wartime internment in the same category as something that happened 200 years ago, Trudeau used the same tactic employed by Congressman Dan Lungren here in the United States. If we are to pay back the Japanese, he argues, why not compensate Blacks for their enslavement, or the Chinese for their exploitation of their labor to build the railroads, or German Americans for mistreatment suffered during World War I?

Lungren is attempting to relegate the internment of Japanese Americans to the status of ancient history despite the fact that roughly half of the 120,000 internees are still alive. While it would be hard to find a former slave or a Chinese American who worked on the Transcontinental Railroad in 1869, there are thousands of Nikkei who continue to bear the physical and mental scars of the internment and who have yet to receive even token compensation.

The events of 40 years ago have added relevance because of a similar deprivation of rights directed at a particular group in time of crisis. In Canada, there was Trudeau's use of the War Measures Act in 1970; in the U.S., there was the wave of public, and official, hostility toward Iranians during the hostage crisis, which led to calls for mass deportation or internment.

People like Trudeau and Lungren would have us become embroiled in a pointless academic argument over which group suffered the most. Rather than take the bait and plunge headlong into history as Mr. Kumagai does, U.S. and Canadian Nikkei must argue their case as a present-day problem with present-day solutions.

J.K. Yamamoto, Gardena, Ca., U.S.A.

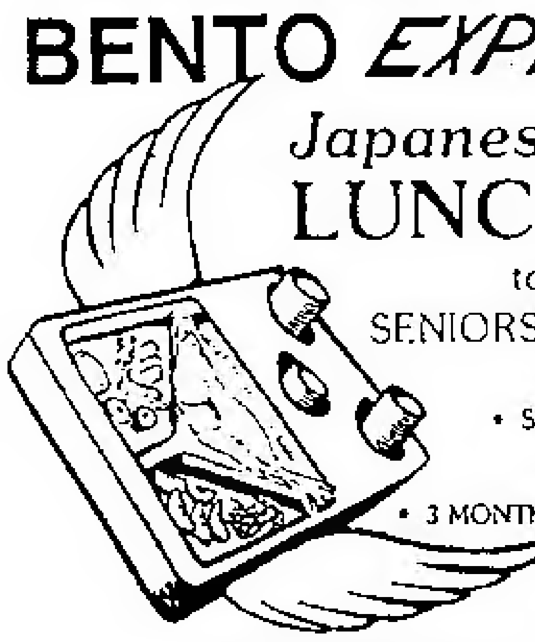
Bunka Shishu exhibit at JCCC September 29

TORONTO — The united Bunka Association will be hosting a major competition and display of Bunka Shishu embroidery on September 29, 1984 at the JC Cultural Centre. This art form originated in Japan at the turn of the century and is quickly gaining popularity across North America. Using a punch needle and special rayon thread, the stitcher is able to create many beautiful effects.

The competition will be judged on the evening of September 28 according to caterogies of stitching level. The results of this competition will, for the first time, be open for public viewing September 29, from 1 to 5 p.m. Any bunka stitcher wishing to enter pictures should contact the Area Creative Bunka Needle Instructor or Mrs. Bonnie Ralph at 282-9257. There is a $3.00 entrance fee for the competition. Admittance charge is $2.00 per person.

– JCCC

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

TONARI GUMI
BENTO EXPRESS

Japanese Style LUNCHES
to
SENIORS IN NEED*
• STARTING AUGUST 13th
• 3 MONTHS TRIAL BASIS
TEL: 255-2651
VANCOUVER

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lequerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

大型ホテルチェーン 東洋國へ進出を狙う

△東南アジア太平洋諸国に商用で旅行する機会が増えホテルチェーンがそれにねらいを定めている。一番の着目は極東の中国であるが、市場の有望性にもかかわらず官僚主義横行でホテル建設も容易ではない。今年末に上海に八千五百万ドルを費やして四〇階建てのシャンハイ・ヒルトンを建設するニューヨークのヒルトン・インターナショナルはその困難を克服した。

△ヒルトンは今年中にパンコク、ソウルにもオープンの予定だという。ビバリーヒルズを本拠とするコンラッド・インターナショナル系列も香港、ソウル、東京に進出をめざしている。ラマダやフェニックス、シェラトンといった大型ホテルチェーンも各々計画を進めており、今やオリエントブーム。

△米国の観光業コンサルタント会社はこの傾向を肯定し、「今世紀末にかけて太平洋岸諸国のホテル産業が急成長するのはまちがいない」と語る。一九八八年に韓国で開かれるソウル五輪大会もそれに火をつけるという。コンサルタント業者には多くの建設案が現在持ちこまれているが、東洋での建設にあたってはオフィス機能を重視すべきだとする。香港のホリデイ・インなどはその例で完全なるビジネス用のフロアを持ちオフィスやセクレタリーサービスを提供する。

△こういったスタイルは増えてきているといい「商用で旅行する人は異国情緒を楽しむよりも、ビジネス機能と疲れをいやす快適なホテル性を欲するから」またホテルに都合よいことには、東洋の商取引きは時間がかかり他の地域より滞在が長びくとか。

日本のパソコンが 米國になぐり込む

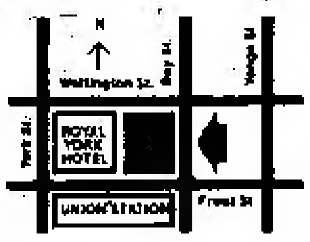
【ニューヨーク】日本最大のコンピューター会社、富士通が世界でのコンピューター・メッカの米国に輸出する。富士通の誇るスーパーコンピューターは高度な性能とスピードで世界でもまだ百台に満たない高級なもの。米国では国防、核軍備、情報収集や気象予報に自国製を使用しているが、日本製は性能もすぐれている上に使用が容易であると評価されている。

富士通は輸出には同社が約半分出資するカリフォルニアのアマダール・コーポ社を通じ交渉をしている。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

銀 杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

淺田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一―八〇六〇
（宅）
六二一―一九八九
オープン＝午前十時―
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

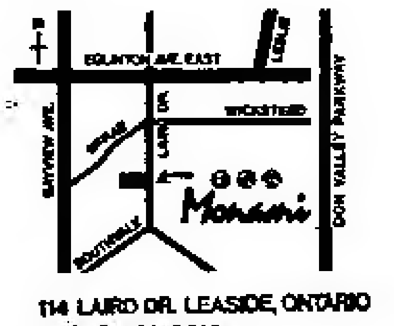
弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H400×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売価$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6015

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

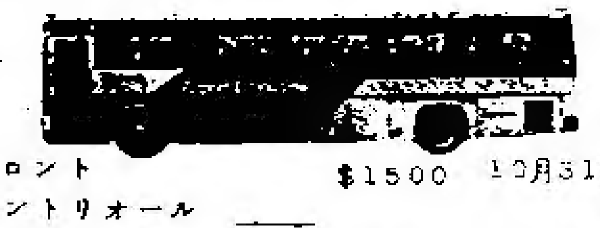
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一―四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二十九日東京発、八月三日帰国。
△秋の裏日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。

日本往復の航空券お買上げの方に
無料で リムジン クーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジン・サービス



トロント	$1500	10月31日まで
モントリオール		
オタワ	$1408	11月1日から

*当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社・TOKYO TOURS LTD. IATA

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z3
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時，
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。 火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

(五十二) 青島幸男

勝利の日まで㈥

「おかみさんこれはどうします」

と助さんが、どこからはずしてきたのか、国防色の厚地のカーテンを体に巻きつけてミナの前に立った。

「どうするって」

「あっしにくれませんかね、布地も色も恰度いいから国民服にしちまおうと思うんですが」

「いいよ、でも仕立はどうするの」

「清さんのおかみさんにたのんで仕立ててもらいますよ、ねえ清さん」

助さんはそのまま清さんの方へにじり寄っていった。

「駄目だよそりゃ、うちのは和服の仕立屋だから、絹掛け屋に軍服たのむようなもんで無理だよ」

と清さんは、すげなく断わった。

絹掛け屋も仕立屋も、大工も靴屋も、もうこの近所にはいない。何か買おうにも直そうにも、まともにあいてる店は一軒もない。殊に口に入るものといったら、ソバ、ウドンはおろか糠（ぬか）もおからも爪楊枝（つまようじ）もない。

去年の二月に高級料理店への業務用の米の配給が停止になり、かわりに各地に雑炊食堂が許可になった。居残りの弁当屋仲間が、それぞれのわずかな業務用の配給米の実績を持ちよって、日本橋の橋ぎわの廃業した寿司屋を改造し雑炊食堂を共同経営することになった。前の月に日本橋区の賄（まかない）組合の組合長に推された次郎が、警察との話し合いや店の選定、造作の手直し等に骨を折った。開店するとこれが大変な人気でなにしろ外に喰べるものがないから、毎日店をあけるとすぐから行列ができる忙しさだった。三月になると、料理屋、待合、カフェー、酒場が全部休業、又は閉店させられた。むこう一年間と期限つきだが一年たったって、とても再び商売が出来るという期待は持てないから全廃と同じことだった。おかげで芸者や女給は勿論、女中さんたちまで、仕事も行き場もない女たちが大勢出来た。

そんな時、芳町で芸者をしていた千絵さんが、おばあちゃんをたよって家に来た。

「恰度いいや、次郎お前んとこで使っておやりよ」

とおばあちゃんがよせばいいのに余計な世話をやいて、千絵さんが雑炊食堂で働くことになった。

千絵さんは色が白く、細面で、キリッとしたいきな顔立ちで、ちょっと険があるが、話してみるときさくで面白い姿もいいし、さすが芳町の売れっ妓芸者。その上、歳も女盛りで二十七とか八とか。母親がおばあちゃんの花札仲間で、しょっちゅう熱海だ箱根だと一緒に遊び歩いていたので、千絵さんもちょくちょく顔を出し、おばあちゃんは何かと面倒を見ていた。あんまり体の丈夫でないおふくろさんと、二人で芳町に住んでいるときいているから、ハナも気がつけば、ちょいちょい米だの味噌だのをそっと持たしてやっていた。それが三月もしないうちに雑炊食堂をやめて、おっかさんの知りあいのうちをたよって疎開したとかで、ぷっつり家へも寄りつかなくなった。

布禮里句会課題「香水」

森明星選

天 譲られし座に香水の仄かなる　林半月
地 行きずりの麗人香水匂はせて　辻きみ
人 香水の匂えるバスを降り捨てる　鮫島佐男

五客
香水を匂わせ紅を濃く塗れり　鮫島佐男
香水の晴着の裕に一点す　藤田安楽
さりげなく匂ふ香水佳人の瞳　北川笑川
孫娘香水匂わす年となり　福島久子
香水や外出時の身だしなみ　坂梅野

十内
向い合ふ香水人のつつましく　林涙子
久々に香水つけし検診日　的場たえ
鏡台の瓶の香水香を放つ　中浜政枝
振り袖の香水匂わせ踊りけり　田中湖水
香水のかすかに匂ふ晴着かな　北沢たみ
香水と人肌匂う朝のバス　一円清治
着飾りし貴婦人達の香水や　浦野福女
納める娘の香水匂ふ細き腕　川出志ず
香水の匂いに過去を思い出す　北川風鈴
捨てるには惜しき香水瓶なりき　川出志ず
香水の残香の仄か回転扉　選者吟

布礼里句会俳句募集

△課題「秋きざす」又は「秋めく」
「休暇果つ」
いずれも三句以内　楷書厳守
△締切り　九月二十日
△投吟先
D.Kitagawa,
2256 Taber, Alta.
△振って投吟して下さい

トロント日蓮仏教会
世間を見るに、人を善くなすものは方人よりも強敵が人をば善くなしける。
主任 経淵康峰 師
38 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

うおやす
魚康
(月)(火)定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所
(クインズ・カウンシル)
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四〇五
☎598-2002
☎493-2457(自宅)

安い中華料理
・日本風ラーメン
・焼きギョーザ
・鍋焼きうどん
・冷やし中華・春巻
・その他各種の中華食
・いなり寿司、巻き寿司 (水曜のみ)
月曜から金曜まで 11時~10時
土曜日……4時~11時
日曜日……休み
フォーモサ・レストラン
FORMOSA RESTAURANT
1540 Danforth Ave.
(コックスウェルの西) ☎466-2250

バーノン日系人
百年の歴史
「光明を見るまで」
日系人がバーノン地方に初めて足跡を入れたのは一九〇三年。それ以来の日系人の苦闘史。日英両語で三百余ページ。送料ともで二十五ドル。

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 766-7317

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TOR.
R. BRUCE McKAY MGR
532-3391

日系人合同教会
九月二日(日) 午前十一時半
三位一体後第六主日
「キリストの御弟子となる代償」
説教 村田豊恒牧師
長老会 午後一時十五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

日系人聖公会
九月二日(日) 午前十一時半
三位一体後第十一主日
「神の恵みによって、わたしは今日あるを得ているのである」
河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. 536-4597

トロント仏教会
九月二日(日)午前十一時
朝のおまいり
九月七日(金)午後二時
グリンビューロッジ法座
角田昇道 開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

◎世界人類光明化運動◎
真の富は"与える愛"から生まれる
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウェー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六-六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

天理教カナダ教会
九月二日 月次祭
九月九日 世界平和 身上者平癒 祈願祭
九月二十三日 午後二時 秋季霊祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

日系セブンスデー アドベンチスト教会
九月一日(土)
〇安息日学校(土) 朝九時半
〇安息日礼拝(土) 朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会白曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

シャロン花屋
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
話電 店四六三-三四二六 家四六九-〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 326-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
(日曜日は休み)

日系人補償のアピール

鈴木博士の主張を英紙大々的取扱う

【バンクーバー】先日、バン市日本語学校で行われた補償集会」でのデビッド鈴木氏のアピールを地元大手新聞が八月末に大きく扱って掲載している。テレビの有名人である同氏のイラスト写真を中央にのせたコラムは、バン市で活躍のコラムニスト、キイス・スパイサー氏によるもの。

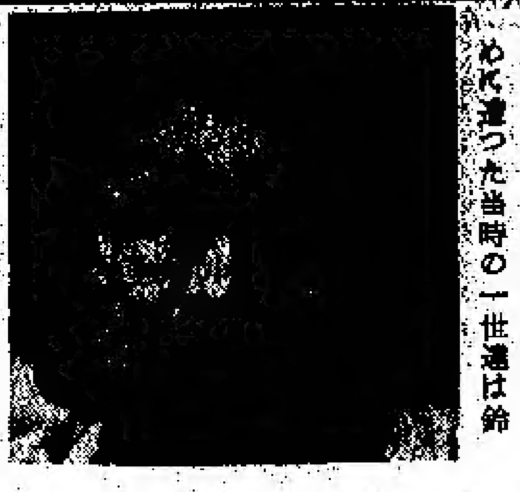
日系人の戦時中の被害や補償交渉のなりゆきについて触れたあと、晩市日本語学校で意見をのべた鈴木氏を「一九四二年、彼が五歳の少年であった当時に戻ったような悲嘆をこめて語った」と形容する。記事は英国支配色を残して敵国連盟にゆかりの日系人を差別したカナダ政府をなじり、カナダ人として恥じている。

さらに補償や謝罪に対する前ツルドー首相などの対応は「ずるいやり方」と批判。補償を求めて立ちあがる鈴木氏達を支持するといい、悲惨なめに遭った当時の一世達は鈴木氏の母親のようにすでに亡くなった人もいると述べる。

そして悲しみを早く忘れたいとする生存の一世達のためにも、過去の痛みを今、声をあげて訴える二世、三世を評価している。また、この問題は日系人のみならず他のエスニックグループ、そして将来はカナダのマイノリティーになりうる白人種にもかかわる問題であるとしている。

ターナー、マロニーという新リーダーは前向きにとらえているが、この補償問題はカナダ人が子孫達に現在カナダは昔の過ちを正すほどに成長していることを示すものとなることを望んでいる。

さて、その鈴木博士は九月バン市からトロントへ移る。BC大学生物学教授として仕事は続けるが、今秋からハーバード大学で教えることになった同氏のタラ夫人にあわせての転居。タラ夫人は去年比較文学の博士号を修め、今回講師として迎えられた。鈴木氏のテレビ番組は五シーズンめを迎えトロントで制作をつづける。



米加間のメール配達 現在の半分時間で！

【トロント】米加両国間でのメールに日数がかかることは衆知であるが、その不都合を解消しようと八月はじめにカナダ郵便公社々長と米国郵政長官が懇談した。その結果米加主要都市間のファーストクラスメールの場合二日、他地区では三日程度と、現在の半分の配達日数にもっていくことになった。

遅配の原因は各々の国が国内メール業務を優先するシステムをとっているためで、今回の協約で来年初め頃には相手国からのメールも国内メールと同等に取り扱う方式を採用する。

また国際メールでは発信より受信数が多い国に配達のコストを埋めあわせるため、規定料金が支払われるが、このレートが増額されることになる。カナダは米国から昨年四千四百万ドルの支払いをうけたが、来年から更に二千万ドルの増収となる。

レーモンドの隣り組 米國町て一日の行樂

【レイモンド】当町の隣り組ではこのほど会員二十数名が五台の自家用車に分乗して隣国のモンタナ州国境の町クーツ町のミュージアムをまづ見学した。

館内には世界各地から集められた物品、銅像、アマゾンの蛇やケダモノ更に世紀の泥棒といわれるデレンジャーの使った自動車などがあり、出征兵士に贈った武運長久と書かれた日の丸旗もあってほろりとする者もいた。

それより隣接のミルクリバー町の個人宅のコレクションをみた。当人夫妻のアフリカ方面にハンテングしてまわつて持ち帰ったケダモノや地下から出た珍しい石や化石、古代インデアンが使った武器などの展示をみてまわり、午後は近くのウライトン・ストーンパークで遊んだ。

ここは昔インデアンが石に文字を彫り込んだ跡がある。このパークで中食をすましたあと、それぞれのゲームに打ち興じて一日を楽しくすごし帰途についた。（エム生）

親切なカナダ人よ 東京人が紙上感謝

落し物に

最近着のジャパン・タイムス・ウイークリーに次のような投書があった。

テリー・シバハラさんは東京に在住しており、先日夫君と共にカナダに旅行した。バンクーバー空港に降りたち、ホテルにチェックインしたテリーさんは空港のバス乗り場に手提げバッグを置き忘れてきたことに気づいた。

楽しい海外旅行の第一歩からの事件に動転した彼女だが、ホテルのドアマンが空港バスに連絡をとり、彼女がその夕方に市内観光から戻った時にはバッグがちょこんと部屋に戻されていた。

喜こんだテリーさんはホテルのマネージャーに礼を伝えると、ホテルはかえってテリーさんの心遣いに感謝したという。これでその後のカナダ旅行がすばらしいものとなったことは想像できるが、テリーさんは紙上ではるかカナダの見も知らぬ拾い主に礼を述べている。

ロス観光業 期待外れ

【ロサンゼルス】オリンピックを終えた八月半ばの南カリフォルニアの行楽地は観光客を引きとめようと躍起である。ディズニーランドはオリンピック終了と同時に宣伝キャンペーンを開始した。常ならこの時期にはツーリストで大にぎわいのディズニーランドであるが、今年はオリンピックの人気とは別に閑古鳥であった。

全体にロスの観光業は期待を裏ぎる大不況であったといい、例年の二〇％から二五％減の客足。宿泊、遊楽施設ともにガラ空きで、マジックマウンテン遊園地ではいつもなら一時間半も並ばねばならない名物コースターも十五分で乗れるほど。待たされるので有名なレストランも「お客がすぐに席に案内されるなんて五十年ぶり」といっている。

ト市日語校便り

トロント日本語学校では、七月十日、帝塚山学園高校生を迎え（教師三名、生徒二十七名）仏教会会堂で角田、不二川開教使、語学校関係者と共に睦まじく和やかな歓迎会を開いた。

パーティーの席上、帝塚山学園側は英語で、トロント日本語学校生徒は日本語で、それぞれ自己紹介をし、その後ホームステイの家族と共に帰途についた。

この催しに際し、日系各商店をはじめ多数の人々から援助、寄付、物品の寄贈に対し関係者一同深く感謝している。

ト市福岡県人会 ピクニックにぎわう

恒例のトロント福岡県人会親睦ピクニックは去る八月十二日市内ハイパーク第三号地で行われた。県旗が掲げられた会場には少し出足は遅れたとはいえ、約百名の参加者があった。

中野氏の開会宣言、塩見会長の挨拶で開会。昼食後のスプーン・リレー、二人三脚、玉入れ、灯台もと暗し等のゲームをたくさんの賞品で一段の盛り上り、老若一同和気あいあい、楽しい一日を過した。

トロント市布告

ガーベジ集め日変更
九月三日は労働休日

来る九月三日（月）は労働休日ですのでガーベジ集めはありません。

月曜日（九月三日）に集める分は火曜日、九月四日に行われます。

火曜日（九月四日）のピックアップは水曜日（九月五日）に行われます。

古新聞及び大きな物品などは九月五日、水曜日には集められません。

それは九月十二日（水）の集め日まで待って下さい。

注意＝トロント市内にはガラス及び金属性容器等の再生デポーが十七カ所にあります。五月中に古新聞三九二トン、ガラス五三トン、キャン七トンを集めました。

詳細は九四七－七七四一へ。

R. M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works

夫政雄儀七月二十八日トロントのクイーンズウエイ・ゼネラル病院で死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って八月一日夜日系合同教会で富田、村田両牧師により告別式を執行の際は多数ご会葬下され、その上過分の供花、花料、弔辞、弔電を頂き紙上を借り、故人生前中のご交誼を頂きました事を併せて厚くお礼申し上げます。

喪主 妻 前田 磯子
イボン
ダイアン
前田ハロルド
ビイリー
トッシ
平野 ヨシ
池野 須次
米満 ふみ
家族一同
親族一同

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

二割五分引き
大売出し

古屋貿易

第２回日系親善使節団'８４

１０月４日 トロント発
１０月１９日 帰国（帰国日は自由に選べます）
航空運賃 ＄１,４９３ カナダドル＋タックス１２.５０
日本滞在費 ＄２,０９３ 同 上
東京－名古屋－京都－松山－別府－長崎－雲仙－熊本－鹿児島
（観光及び各地での有意義な企画交歓会含む）

古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

廣陵青年会

（幸吉物語—（二））

新保満

広陵青年会は、スポーツにも力を入れた。陸上競技、剣道等が盛んに行われた。よくステーブストン青年会と試合をした。後者は漁者が主体で何が何でも自分達が勝たねばおさまらぬ人士が多かつたので、剣道は一年だけで試合中止。陸上競技はその後も数回行われたようである。

しかし、広陵青年会の実質的な働きは救済事業で殊に光つた。戦前には一世の「行き倒れ」が少なくなかつた。南京賭博場で息を引きとつたなどというものもいた。中国系が警察に届ける。警察は加奈陀日本人会（以下「日会」と略）に通知する。日会は県人会に連絡する。県人会が葬式を出すのである。死体は葬儀屋に安置してある。火葬代四五ドルと許可証一ドル計四六ドルはかかる。広陵青年会に目先のきく者がいて、米国ワシントン州のベーリンガムにもつていつて焼いた。すると二五ドルで済んだ。この話を聞いた日会は、耳寄りな話と乗りだしてきた。しかし、恐らく葬儀屋の圧力で、死体の国外搬出は禁じられてしまつた。

ある老人は素寒貧で、しきりに日本に帰りたがつた。本籍に青年会が手紙を出すと、冷い返事が返つてきた。「確かに戸籍面ではそのような者は存在する。しかし、彼が果して現在生きているのか、そして本当に諸君に世話になつているのかは確かめようがない。そのようなことは又、我が家の関知せざる所である。」

広陵青年会は、彼の室代を払つてやり、食事をレストランから運んでやつた。しかし財政的にも時間的にも大変な負担なので、青年会は東洋人病院にもちかけた。ここは中国系の老人を多く収容しているカトリック系の慈善施設である。尼さんが青年会の話に感動し、引きうけてくれた。一日五〇セントの費用は青年会が負担した。一二月一九日にその老人は入院したが一二月三〇日に他界した。結核だつたのである。年を越さないように、青年会・日会等からの代表者が参列して大晦日に仏教会で葬式をした。

青年会が出した行き倒れ者人の葬式は全部で五つあつた。この中、一件だけが「遺灰を送つて頂いて感謝に耐えない」と一〇〇ドル送つて来た。あとは、本籍地に遺骨を送つても何の返事もなかつた。幸吉はその事に関して次のように記している。

「戦前は今にくらべて、こうした老人を見る施設に乏しかつた。若い時開拓の意気に燃えてカナダに来た人々の中、何かのことから落ちぶれて哀れな死に方をした者は少なくない。戦後生れの若人達にはこんな事柄は想像がつくまい。実際にその世話をし、面倒を見た者でない限り、行倒れ、犬死のごとく一人淋しく死んでゆく人の心中ははかりがたい。今の若い人々に、この一事だけでも判つて貰えたら嬉しいと思う」。

葬式だけではなかつた。広陵青年会は気狂いの世話迄した。渡航後、間もなくホームシックにかかつて気がおかしくなつた青年がいる。真冬に素足で鉄道線路を歩いている所を警官が保護し、例によつて日会、県人会とお鉢が廻つてきたのである。青年会が積立金の中から切符をかい、会員が衣類を持ちより、日本郵船で送還した。同時に、実家に事情を書いて送り、費用を書き出して同封した。実家からは、青年が無事着いたという返事はあつたが、金は同封されていなかつた。

一九二九年、御大典を記念して広陵少年部を設立した。会員三〇余名。青年団員が指導にあたり、父兄に喜こばれた。広陵の青年は真面目だからと商店が店員を求める際、青年会本部にあつせんを求められたこともあつた位である。多くの青年会が生れては消えていつた中で、広陵青年会が開戦迄、先輩の援助、青年達の努力で、活動を続けたのは立派だつたといつてよい。

東京で来年實施

電車、バス、タクシーにも 共通乗車カード使用

【東京】電車、バス、タクシーにも共通カード一枚で乗れるキャシュレスの時代がやつてくる。運輸省は先週、公共交通機関を利用しやすくする対策のひとつとして、まず首都圏の交通機関に現金のいらない共通乗車カードを導入する構想を固めた。

これは、日本電信電話公社がすでに発行している「テレホンカード」と同じように、数種類の金額のカードを発売し、このカードを利用して自動券売機で券符を買つたり、バスやタクシー運賃を支払えるようにするシステム。同省は今年度中に学識経験者や関係業界の代表者を含めた研究委員会を発足させ、構想実現のための問題点などを検討し六十年度には首都圏の鉄道で実験を始める。その結果をもとに六十一年度から本格的に実施したい考えだ。

このシステムの利用者はまず、運営主体（株式会社など）が発売する、公共輸送機関すべてに利用できる共通乗車カードを購入する。このカードには、五千円、または一万円分などの金額が磁気記録されており、その限度額までの支払いに使える。

利用者は、自動券売機で乗車券を買つたり、ワンマンバスやタクシーの運賃を支払う場合に、備え付けられた運賃支払機にカードを差し込んで支払いをすませる。この際、カードの金額から運賃相当額が引き去られ、残高が記録される。運賃支払機には、かかつた運賃の金額が記録される。

ト市文化祭映画

【トロント】オ州市民権及び文化省は九月六日から十五日まで「フェスティバル・オブ・フェスティバルズ」と題して新しいシリーズ映画を上映する。「ツー・ウエー・ストリート」というタイトルで九本の映画が異なつた文化や習慣の出会について描く。

多様文化主義というテーマにかぎらず、この催しは世界のすぐれた作品を紹介することにもあるとフェスティバル側は語つている。米国、アルゼンチン、ノルウエーなどを含むシリーズ映画は九月七日から公開。詳細は九六五—〇六六五（市民権・文化省まで）

バーノン地方日系人 百年の歴史つづる 送料とも 二五ドル

光明を見るまで

日英両語で三百余ページ。日系人、小山栄次郎氏（滋賀県人）がバーノンに足跡をはじめて入れたのは一九〇三年。以来この地方に日系人家族多数が定住し、主に農業・果樹園経営に従事し、二世及び三世らが広く活動している。

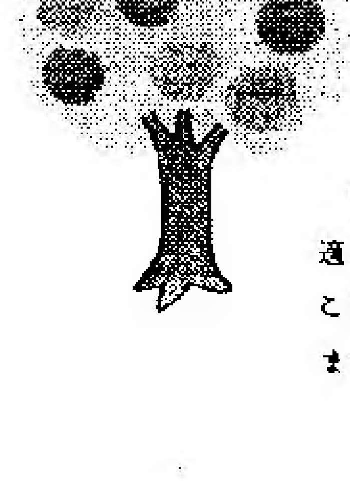
「光明を見るまで」はこの地方の日系人は多くの苦難をのり越えて営々と働き通し、今日の成功をもたらした。

カナダは困っている老齢の年金者(ペンショナー)に對する支給をいま増やしています

カナダは移住者や独身者の老齢保障を増額しました。

あなたが六十五歳以上でカナダに十年以上住すでいるなら資格があります。

さらにシニア移住者で老齢保障年金の一部を受給している人で困窮している場合には全額支給を行います。



もし現在老齢保障を一部と保障収入補助金とをあなたが受けとつているとすれば増額はすぐに適用されます。

これは自動的に行われます。

独身年金者で保障収入補助金と配偶者補助を受けていた人は月額が五十ドル増えます。七月から二十五ドルづつ、そして十二月にはさらに二十五ドルが従来の額に上乗せされるからです。

あなたは現在より多く受給できるかもしれません。地方事務所に尋ねるか下記へお便りして確めて下さい。

Income Security Programs
P.O. Box 9750
Ottawa, Ontario
K1G 4A6

Health and Welfare Canada　Santé et Bien-être social Canada

Canada

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

高所得者に課税 老年を援助救済
ターナー首相が公約

【オ州チャサム】オ州キャンペーン旅行中のターナー首相は八月二十二日、自由党人気挽回を期して新しい税政による社会政策を発表した。首相は「今が社会的公正の開拓を開始すべき時」ともったいをつける税法は、年収六万ドル以上の高所得者に一三％の連邦税を課し、その収益で現在六五歳から支給されている老令保障年金と保障収入援助金を六四歳支給に引き下げようというもの。

現在控除などを利用して納税をのがれている全国十万といわれる高所得者にあらたに「ミニマムタックス」を一三％課することで年間三億ドルが得られる。この税収を「ほとんどジニア」年齢の人々八万人の援助にふりあてようという。

ターナー首相が九月四日選挙に選ばれれば、この公約は来年一月から施行される。独身で月額六〇二ドル、カップルで九七六ドル保障されている老令年金が一年早くから受給できるこのプランは、しかし三週間前に新民主党のブロードベント氏が打ちだしたものと酷似する。

ブロードベント氏の方は「年五万ドル以上の所得者に二〇％の税金を」というものだが、ターナー氏のプランも州税を加えるとほぼ二〇％になる。ブロードベント氏はターナー氏は新民主党のアイデアを横盗りし、投票を得ようと躍起であると非難している。

ターナー氏は税収で老令者を援助するところに意義があると強調。「あの人達にこそ現代の建国に犠牲を払った人人だから当然の分け前である」といっている。

ク州の自由党 パニック！

【クベック】支持率調査でも衰退が著るしいク州自由党の人気であるが、八月下旬のキャンペーン陣営ではパニックの兆ざしだと報じられている。キャンペーンについて聞かれた連邦自由党のク州要員は「答えは勘弁してくれ」と逃げる。「新聞に書かれているほどに悪くはないが、よくもない」と揺り、ムードは一九七六年、クベック党に敗退した時のような沈うつさだとたとえる。

ク州の自由党員達は消極的か、あるいは敵方の保守党に組するかで助けにならないと執は広がるようで、あるク州自由党員は「中央はもともと我々を信用しちゃいない。だからこちらにも腹はある」と不満を語った。こういう異行きが組織内での脱落を生み、ジョージ・デュケット自由党選挙連合のラサール地区長のように保守支持を公言する者もあらわれた。モ市でもこの傾向があり、多数の要員が保守勢に加担しているという。

だが、パニックは一部にすぎぬというかのように自信を示す党員も少なくない。「うちの調査では二対一で自由党リードだ。こうなると勝利は決まっているのでいかに多くの票を集めるかが問題」と豪語する議員もいる。

法王大マスは足を奪われる
交通ストは十二日に 州首相が中止説得か

トロント市運輸委員会（TTC）の従業労組員は州労働大臣の強い要請に応じ、先週二度目の「新契約受諾か拒否か」の投票を行った結果、やはり第一回投票通り五二・五％が拒否投票したので、来る九月十二日（水）からバス、電車、地下鉄など一斉に運転ストップすることになる。

法王来訪の二日前からストになるわけで、ト市北方郊外の大野原（カナダ陸軍の飛行場として使用されている）の中央に巨大な十字架を掲げ、法王を眺望できる高台もつくり上げ、ここでの大祈禱会に五十万以上の信者が集まるというのに、足を奪われる参集者のためトロントのカーター枢機卿（カーデナル）がTTC労組に呼びかけてストを中止してほしいと懇請したが、労組は方針変更に考えられないと拒否している。

一方、TTC議長ジュリアン・ポーター氏はオ州のデイヴィス首相の出席を求めて八月二十七日午後、労組代表を交えて「スト中止」について話し合うことになっている。

（その結果は印刷までには判明しない）。しかし、州首相は「スト以前に強制復帰を可能にする措置をとらねばなるまい」と見る向きが有力であるが、TTCがオファアしている五％増賃を更にふやすことはオ州政府のガイドラインを上回るレートとなるので許されなく、成り行きが注目されている。

保守党を支持

【バン市】新民主党々首エドワード・ブロードベント氏は先週バン市を遊説中、九月四日の投票結果、保守党の少数内閣となる場合、新民主党は保守党支持の方針をとることを明言した。同氏は自由党の人気が下落しているのは、あのような政治をつづけていけば当然の帰結であると批判している。

○九月四日の総選挙に名乗りをあげた婦人候補者は合計一三一人。新民主党六五名、自由党四三名、保守党二三名となっている。

平原州のヒデリ 二十億ドルの被害

【エドモントン】一九三〇年以来最悪と呼ばれる大干害に今夏平原州が見舞われている。ロッキー山脈ふもとからマニトバ州南東にかけ、アルバータ州及びサスカチワン州を含む一帯はヒデリで地面は乾ききり、小川は干あがった。収穫は悪く、大麦は家畜の飼料にしかならない出来で穀物農家の被害は統計で二十億ドルにのぼるといわれる。

家畜農家も向こう一年利益返上で規模を縮少しなければならないという。すでに各州はターナー首相に援助措置を要請し「カナダ西部ひいては全国の経済にも及ぶ重大問題」と注告している。

今年はじめに見積られた小麦生産は二千六百万トンであったが、ヒデリで千九百万トン程度に下がると予想される。しかも穀物業界は世界的安値のため、消費者は値上がりの憂きめは見ぬが、生産者には手痛い状況となる。

被害農家はたいてい保険をかけていて、ア州の作物保険会社では今年に入ってからすでに二千五百件のクレームが持ちこまれたという。昨年の十倍の件数であるが、その支払いを受けても苦しい平原州農家の窮状だという。

首相の最適任者 マロニー氏が一位

カナダ有権者の大多数は保守党首ブライアン・マロニー氏を他の二政党首より遥かに適した「首相」だと考えていることが先週の世論調査でハッキリしてきた。

首相として適任者だとしてマロニー氏を支持する者が三四％、ターナー氏を押す者がわずか一八％、ブロードベント氏を支持する者が一六％という結果を出している。

多言語の手引き書

【オタワ】総選挙を迎えてエスニックグループの人達にカナダの選挙のしくみや選挙権について理解を深めようと選挙局から多種言語による手引きを発行している。「カナダの選挙」と題する小冊子は英仏の公用語他十七カ国語で記されていて選挙局事務所で手に入る。残念ながら日本語は含まれていない。冊子希望者はトール・フリーで選挙局へ一－八〇〇－二六七－二三八〇。

韓國に謝罪 中曽根首相

【東京】全斗煥大統領の訪日を目前にひかえ、中曽根首相は先週韓国記者団と会見した。過去の韓国における植民地支配や残虐行為に謝罪する形の発言で「日本は韓国での過去の犠牲者をとむらい、二度とくり返さぬことを誓っている」。

韓国は戦前から一九四五年まで三五年間日本の統治下にあり、多くの残虐行為があったとして全大統領訪日の際に天皇の謝罪を求めていた。首相の言葉はこれを先行したものになる。さらに中曽根首相は日本が韓国南北問題に関心をよせ、両者の直接の話し合いで緊張が解けるよう望むと話した。

また日韓貿易では昨年二六万ドルの日本の出超となっており、この不均衡をへらすよう努めたいとした。日本は韓国要求の三三品物非関税措置を拒絶しているという背景がある。

（韓国大統領の訪日について北朝鮮側は「全斗煥の日本訪問は、日本の過去における朝鮮に対する多くの帝国主義的犯罪をごまかそうとするものに他ならない。彼は朝鮮を代表するものでない、と北朝鮮労働新聞はするどく批判している）

女性重役も 家庭を重視

【米ペンシルバニア州ステーツカレッジ】当地のペンシルベニア大学卒業者で社会で活躍中の女性を対象にアンケートを行った。八月末に大学でまとめられた結果は女性は大学課程終了後、修士にすすむ者はキャリア志向であるが、いったん社会に出ると、関心事は結婚が一番となる。二番目にキャリア、次が子供という順である。

そこで調査側は社会でもこうした将来の女性幹部の必要に応じて産休他の優遇措置を講じる必要を説いている。

【トロント】八月十九日、オ州ハミルトンの女医マリリン・コルゼクワ（二七歳）さんがカナダ人としては初のオンタリオ湖南北縦断遊泳に成功した。セント・キャサリン近くの岸に二十二時間、三十二マイルに及ぶ距離を泳ぎきったマリリンさんは声援の三百五十人の観衆に迎えられた。昨年反対方向からの遊泳をやはり行っている彼女は、これで同湖往復を果した最初の泳者となった。

海外研究者を長期招待 ハイテク交流推進計る

【東京】通産省は民間企業や個人篤志家から資金拠出を募り、先端技術分野の優れた外国人研究者を日本へ招待し国際的な研究協力を進めるための財団法人「国際研究協力ジャパントラスト」を、六十年度に創設する方針を決めた。

資金を出した企業や個人の名前を冠した公益信託の独立資金をいくつもつくり、その運用益などで外国人研究者や家族の滞在費、書籍代など研究費をまかなう。国際的な研究協力に積極的に取り組むことで、日本の基礎研究開発能力を高めるのが狙い。日本人研究者に刺激を与えることも期待している。また、日本は外国から基礎技術を導入、その応用技術で国際競争力の強い製品をつくっているとの批判が欧米諸国で高まっていることから、国際研究協力態勢を充実させることによって、こうした技術摩擦を和らげたい、としている。

欧米諸国は外国人研究者の受け入れに積極的で、日本からも毎年、大勢の研究者が米国立衛生研究所や西独のフンボルト財団、フランスの国立科学センターなどから研究費の支給を受けて留学、大きな恩恵を受けている。米国立衛生研究所の場合、毎年約五十カ国から千人の研究者を受け入れている。

しかし、日本の海外研究者の受け入れ態勢は貧弱で、今春、工業技術院が茨城県・筑波学園都市にある同院の各研究所に招いた海外研究者は二十二人。予算はわずか二千万円で、滞在期間は三カ月だった。

今回のジャパントラストでは、原則として博士課程終了者を一年以上の長期にわたって招く。滞在費や研究費用など一人当り二千万円程度を日本側が持つことにして、来年度はとりあえず約十人を招く計画。将来はジャパントラストを拡充して毎年、国立の研究機関に五十人と、民間企業に五十人の計百人を受け入れる態勢をつくりたい考えだ。